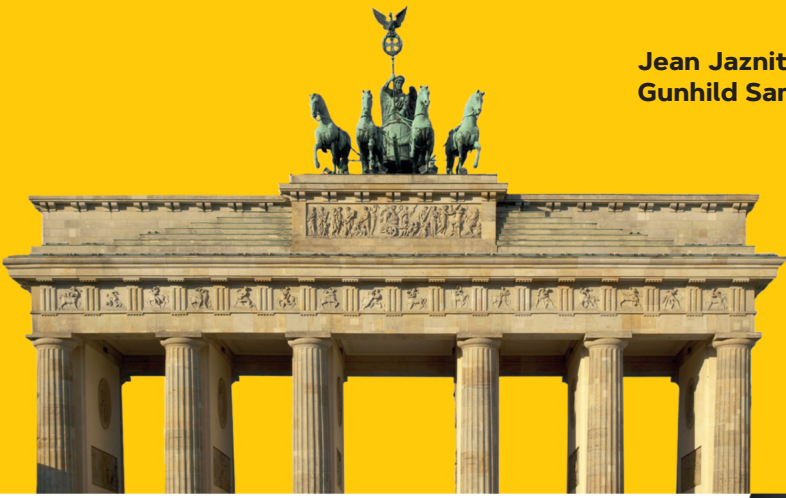


Jean Jaznitza
Gunhild Samson



L'allemand



de

à



**Complet, pratique,
efficace**

- Les notions de grammaire
- Les mots difficiles à traduire
- Des exercices pour se tester



L'allemand

de A à Z

— **Jean Janitza**

Professeur à l'université
Paris III-Sorbonne Nouvelle

— **Gunhild Samson**

Maître de conférence honoraire
Professeur à l'université
Paris III-Sorbonne Nouvelle



Préface

Pourquoi cet ouvrage ?

L'allemand de A à Z est une grammaire alphabétique de la langue allemande. L'ouvrage inclut également des fiches, classées dans l'ordre alphabétique, traitant des principaux problèmes lexicaux que les francophones peuvent rencontrer.

On peut, selon le besoin, le consulter ponctuellement pour trouver des réponses aux questions que l'on se pose fréquemment en tant que francophone ou l'utiliser comme un outil de révision systématique.

À qui est-il destiné ?

L'allemand de A à Z est destiné aux lycéens, aux étudiants de l'enseignement supérieur et aux adultes qui souhaitent vérifier ou approfondir leurs connaissances.

À l'occasion de cette édition, nous rendons à nouveau hommage à Jean Janitza qui nous a quittés prématurément.

Conception graphique : c-album / Jean-Baptiste Taisne

© Hatier – Paris 2023

Sous réserve des exceptions légales, toute représentation ou reproduction intégrale ou partielle, faite, par quelque procédé que ce soit, sans le consentement de l'auteur ou de ses ayants droit, est illicite et constitue une contrefaçon sanctionnée par le Code de la Propriété Intellectuelle. Le CFC est le seul habilité à délivrer des autorisations de reproduction par reprographie, sous réserve en cas d'utilisation aux fins de vente, de location, de publicité ou de promotion de l'accord de l'auteur ou des ayants droit.

Mode d'emploi

L'*allemand de A à Z* comporte **283 fiches** qui traitent de morphologie (forme des mots), de syntaxe (ordre des mots dans la phrase) mais aussi de sémantique (sens et emploi de mots).

L'ensemble des fiches est précédé par une **série de tests** comportant trois niveaux de difficultés.

Une **mini-grammaire**, en fin de volume, présente les principales difficultés auxquelles est confronté l'apprenant francophone.

Les fiches

Chaque **fiche grammaticale** comporte un exposé théorique clair et bref, illustré d'exemples et accompagné d'exercices corrigés en fin de volume. Par le jeu des renvois successifs dans les fiches et dans l'index, quasiment toute la grammaire peut être ainsi « balayée ».

Les fiches de **vocabulaire et de traduction** tiennent toujours compte des difficultés spécifiques aux francophones.

Les explications contenues dans l'ensemble des fiches sont rédigées dans une langue claire et accessible à tous.

Les **exemples** sont empruntés à la langue d'aujourd'hui et souvent à plusieurs registres de langue.

Les **expressions idiomatiques** présentées sont immédiatement réutilisables dans des situations de communication.

Les tests

Les fiches sont précédées d'une série de tests comportant **trois niveaux de difficultés** qui relèvent de quatre domaines : le groupe nominal, le verbe, l'ordre des mots dans la phrase et le lexique. Ces tests corrigés permettent une **auto-évaluation rapide** et, par le renvoi à la fiche correspondante, l'entrée directe dans le point de lexique ou de grammaire traité.

La mini-grammaire

Une mini-grammaire en fin de volume présente les **principales difficultés** auxquelles est confronté l'apprenant francophone, par exemple le marquage du groupe nominal, le choix de la préposition ou l'emploi des modes et des temps, en mettant en exergue les différences entre les deux langues.

Les tests et la mini-grammaire sont conçus pour permettre à son utilisateur un travail plus actif et plus conscient : grâce aux tests, il peut vérifier ses connaissances et s'évaluer lui-même, grâce à la mini-grammaire, il peut mettre en perspective en les comparant le système allemand et le système français et ainsi mieux les maîtriser.

Comment trouver rapidement le point recherché ?

On peut utiliser :

- **le sommaire** situé au début de volume (ordre alphabétique des fiches) ;
- **l'index détaillé** placé à la fin (termes grammaticaux et lexicaux en français et en allemand).

Pictogrammes et abréviations

◦ signe d'accentuation de la syllabe suivante

→ renvoi à d'autres fiches

Abréviations en allemand

N	Nominativ
A	Akkusativ
D	Dativ
G	Genitiv
etw.	etwas
jmm	jemandem
jmn	jemanden
jms	jemandes

Abréviations en français

GN	groupe nominal
GV	groupe verbal
nom.	nominatif
acc.	accusatif
dat.	datif
gén.	génitif
masc.	masculin
fém.	féminin
sg.	singulier
pl.	pluriel
qqch.	quelque chose
qqn	quelqu'un
All.	Allemagne
hist.	historique
litt.	littéralement

SOMMAIRE

Testspages **9-19**

Corrigé des testspages **20-21**

Fichespages **23-389**

1. *Ab, von... an, von... aus*

2. *Aber*

3. *Aber et sondern*

4. Accusatif : emplois

5. *Achten, beachten, Acht geben, aufpassen*

Adjectifs

6. Adjectifs : généralités

7. Adjectif épithète dans les deux types de groupes nominaux

8. Adjectifs épithètes après *all-, ander-, beid-, einzig-, folgend-, manch-, mehrer-, sämtlich-, solch-, viel-, welch-*

9. Adjectifs épithètes invariables

10. Adjectifs substantivés

11. Adjectifs dérivés

12. Adjectifs composés

13. Adjectifs démonstratifs

14. Adjectifs possessifs

Adverbes

15. Adverbes de lieu

16. Adverbes de temps

17. Aimer

18. *Allein*

19. Aller

20. *Als* ou *wenn* ?

21. *Alt* et *ehemalig*

22. *Ander-, anderes, anders*

23. *Anfang, Mitte, Ende*

24. Apposition

25. Apprendre

26. Approuver, être d'accord

27. Après

28. Arrêter et s'arrêter

29. Arriver

Article

30. Article défini : formes et emplois

31. Article indéfini : formes et emplois

32. Attendre et s'attendre à

33. Attribut

34. *Auch*

35. *Auch nicht, auch kein, auch nicht mehr, auch kein... mehr*

36. Aucun

37. Auparavant

38. Autant

39. Avant

40. Avis : être d'avis que, être du même avis

41. Avoir l'air

42. Avoir chaud, avoir froid, avoir mal

43. Avoir envie

44. Avoir faim, avoir soif, avoir sommeil

45. Avoir peur

46. Avoir raison, avoir tort

47. Beau : il a beau...

48. Beaucoup de...

49. *Beinahe* et *fast*

50. *Benutzen, gebrauchen, verwenden*

51. *Bewusst*

52. Bien

53. *Bitten* et *danken*

54. *Bleiben*

55. *Brauchen*

56. Certain, certainement

57. Cesser de, continuer à

58. C'est..., il est...

59. C'est... qui..., c'est... que...

60. C'est à... de

61. Changer de

62. Commencer

Comparatif

63. Comparatifs d'égalité et d'infériorité

64. Comparatif de supériorité (degré 1 de l'adjectif et de l'adverbe)

65. Comparatif avec *je... desto/umso*

66. Concerner, en ce qui concerne

67. Concession

68. Condition

Conjonctions

69. Conjonctions de coordination

70. Conjonctions de subordination

71. Conseiller

72. Considérer comme, tenir pour, se prendre pour

73. Contractions : préposition + article défini

74. Date

75. Datif : emplois

76. Décider

77. Demander

78. *Derselbe et der gleiche*
 79. Devoir
 80. Directionnel
 81. Discours indirect
 82. Dont
 83. *Dürfen* : emplois
 84. Ellipse du verbe
- En**
 85. En : pronom
 86. En + participe présent
 87. *Endlich* et *schließlich*
 88. (S') Endormir, se réveiller
 89. *Erst* et *nur*
 90. *Es*
 91. Être en train de, être sur le point de
 92. Excepté, à l'exception de, sauf
 93. Exclamatives
 94. (S') Excuser, demander pardon, pardonner, regretter
 95. (Se) Faire + infinitif
 96. Faux amis
 97. Féliciter, souhaiter, présenter ses vœux
 98. Finir
 99. Futur
 100. *Ganz, all-, jeder*
 101. *Gegenteil, Gegensatz*
 102. *Gehören, gehören zu, angehören*
- Génitif**
 103. Génitif : emplois
 104. Génitif saxon
 105. Genre des noms communs
 106. *Genug* et *ziemlich*
 107. Groupe nominal
 108. Groupe verbal
 109. *Haben* : conjugaison
 110. *Haben* ou *sein* : parfait et autres temps composés
 111. *Halb, die Hälfte*
 112. *Her* et *hin*
 113. Homonymes
 114. *Hören (von / auf), anhören, zuhören*
- Il y a**
 115. Il y a : sens temporel
 116. Il y a : sens non temporel
 117. *Immer noch nicht, ... nichts, ... niemand, ... kein*

118. Impératif
- Infinitif**
 119. Infinitif et groupe infinitif : formes, fonctions, constructions
 120. Groupes infinitifs subordonnés
 121. Infinitif substantivé
 122. Infinitif et groupe infinitif français
- Interrogation**
 123. Interrogation
 124. Interrogatifs autonomes déclinables
 125. Interrogatifs autonomes invariables
 126. Interrogatifs non autonomes
 127. Interrogatif + infinitif
 128. Jamais
 129. Jusque, jusqu'à
 130. Juste
 131. Justement
 132. *Kaum*
 133. *Können* : emplois
 134. *Lang, lange*
 135. *Längs, längst*
 136. *Leihen, ausleihen, verleihen*
 137. Lettre : comment la rédiger ?
 138. (Se) Lever, (se) coucher
 139. Locatif
- Masculin**
 140. Masculins et neutres forts
 141. Masculins faibles
 142. Masculins mixtes
 143. *Meist, meistens, am meisten*
 144. Mesures et quantités
 145. *Mieten* et *vermieten*
 146. *Mögen* : emplois
 147. *Müssen* : emplois
- Négation**
 148. *Nicht*
 149. *Nicht* ou *kein*?
 150. *Nicht mehr, kein... mehr*
 151. *Nichts / etwas* + adjectif substantivé
 152. *Nicht... , sondern... / nicht nur... , sondern auch...*
 153. *Noch nicht, noch kein*
- Nombres**
 154. Nombres cardinaux
 155. Nombres ordinaux
 156. Nominatif : emplois
- Noms**
 157. Noms composés

- 158. Noms d'habitants de villes
- 159. Noms de pays : article et genre
- 160. Noms de pays et nationalités
- 161. Noms propres et noms propres avec titre
- 162. Notes de musique
- 163. Ordre : donner des ordres

Ordre des mots

- 164. Ordre des mots dans le groupe infinitif
- 165. Ordre des mots : place du verbe
- 166. Ordre des mots : première place dans la proposition
- 167. Ordre des mots : place du sujet
- 168. Ordre des mots : place des adverbes de liaison (négation, modalisateurs, appréciatifs)
- 169. Ordre des mots : place des compléments dans la proposition
- 170. Ordre des mots dans la subordonnée
- 171. Ordre des mots : place des compléments dans la subordonnée

Orthographe

- 172. Orthographe : majuscule ou minuscule et soudure
- 173. Orthographe : ss ou ß

Participe

- 174. Participe passé (participe II) : formation
- 175. Participe passé (participe II) : emplois
- 176. Participe passé (participe II) : à forme d'infinitif
- 177. Participe présent (participe I) : formes et emplois
- 178. Participes substantivés
- 179. Particules modales (particules du discours)

Passif

- 180. Passif : formation
- 181. Passif personnel
- 182. Passif impersonnel
- 183. Passif : équivalents

Pluriel des noms

- 184. Pluriel des noms : tableau des marques
- 185. Pluriel des noms : listes
- 186. Pluriel des noms : particularités
- 187. Préférer
- 188. Premier, dernier, seul

Prépositions

- 189. Prépositions + accusatif
- 190. Prépositions + datif

- 191. Prépositions + génitif
- 192. Prépositions spatiales + locatif ou directionnel
- 193. Prépositions spatiales et compléments de lieu
- 194. Près de

Préverbes

- 195. Préverbes : définition
- 196. Préverbes accentués séparables
- 197. Préverbe inséparable : *be-*
- 198. Préverbe inséparable : *ent-* / *-emp*
- 199. Préverbe inséparable : *er-*
- 200. Préverbe inséparable : *ge-*
- 201. Préverbe inséparable : *ver-*
- 202. Préverbe inséparable : *zer-*
- 203. Préverbes « mixtes »

Pronoms

- 204. Pronoms démonstratifs
- 205. Pronoms indéfinis
- 206. Pronoms personnels : formes
- 207. Pronoms personnels : particularités d'emploi
- 208. Pronoms personnels : place et ordre
- 209. Pronoms possessifs
- 210. Pronoms relatifs
- 211. Pronoms et adverbes d'annonce et de reprise
- 212. Prononciation
- 213. Qualificative
- 214. Quel est...? Quels sont...?
- 215. Question : être question de...

Rection

- 216. Rection des adjectifs
- 217. Rection des noms
- 218. Rection des verbes
- 219. Refuser
- 220. Réussir, échouer
- 221. *Richtig, gerecht, recht*
- 222. *Sagen, sprechen, reden*
- 223. Saluer, présenter qqn, prendre congé
- 224. *Scheinen* et *erscheinen*
- 225. *Sehen, schauen, ansehen, zusehen*
- 226. *Sehr* et *viel*
- 227. *Sein* : conjugaison
- 228. *Sein* ou *werden* ?
- 229. *Selb-, selbst, sogar*
- 230. *Sich* ou *einander* ?

- 231.** *Sich* + adjectif / GN + verbe
(locutions résultatives)
- 232.** *So*
- 233.** *Sollen* : emplois
- Subjonctif**
- 234.** Subjonctif I : formation
- 235.** Subjonctif I : emplois
- 236.** Subjonctif II hypothétique : formation
- 237.** Subjonctif II irréel : formation
- 238.** Subjonctif II : emplois
- 239.** Subordonnées de comparaison irrégule
introduites par *als ob*, *als wenn*, *als*
- 240.** Suivre
- 241.** Superlatif (degré 2) des adjectifs
et adverbes
- 242.** Supposer, être sûr, douter
- Temps du verbe**
- 243.** Temps du verbe et compléments
du temps : introduction
- 244.** Temps du verbe : compléments
au jour J
- 245.** Temps du verbe : compléments
avant le jour J
- 246.** Temps du verbe : compléments
après le jour J
- 247.** Temps du verbe : durée
- 248.** Temps du verbe : répétition
- 249.** Temps et modes du verbe : différences
avec le français
- 250.** *Tod*, *tot*, *sterben*
- 251.** Toujours
- 252.** Traverser, à travers
- 253.** *Überhaupt* (*nicht*, *nichts*, *kein*,
niemand)
- 254.** *Übrig bleiben*, *übrig sein*, *übrigens*
- 255.** Valoir
- 256.** Venir de + infinitif, aller + infinitif

Verbes

- 257.** Verbes faibles : conjugaison
- 258.** Verbes forts : conjugaison
- 259.** Verbes : particularités de conjugaison
- 260.** Verbes : forme de politesse
- 261.** Verbe faible ou verbe fort ?
- 262.** Verbes faibles irréguliers
- 263.** Verbes forts : liste
- 264.** Verbes impersonnels
- 265.** Verbes de modalité et *wissen* : définition
et conjugaison
- 266.** Verbes de position
- 267.** Verbes pronominaux
- 268.** Verbes réfléchis
- 269.** Virgule
- 270.** *Weder... noch... entweder... oder...*
- 271.** *Weit... entfernt, weit*
- 272.** *Welch- ou was für ?*
- 273.** *Wenn* ou *ob* ?
- 274.** *Wenn* ou *wann* ?
- 275.** *Werden* : conjugaison
- 276.** *Wissen, können, kennen*
- 278.** Y pronom
- 279.** *Zahlen, zählen, rechnen*
- 280.** *Zeit, Stunde, Uhr*
- 281.** *Zu* : place dans le groupe infinitif
- 282.** *Zu* : présence ou absence devant
un infinitif ou un groupe infinitif
- 283.** *Zwei, beide, doppelt*

Corrigés des exercices pages 390-413

Mini-grammaire pages 414-427

Index pages 428-447

Tests

TESTS

Niveau 1 : vous voulez revoir les bases

Vous voulez vérifier vos connaissances de base ? Après avoir répondu aux 100 questions, vérifiez vos réponses, page 20. Si vous constatez des lacunes, consultez les fiches correspondantes. Ne passez pas au niveau 2 tant que vous n'avez pas répondu correctement à au moins 90 questions.

Le groupe nominal

- 1** Indiquez le genre des noms suivants (M = masculin, N = neutre, F = féminin).

1. Bäcker 2. Zeitung 3. Professor 4. Sommer 5. Zehn 6. Gespräch 7. Landschaft 8. Sonne 9. Meinungsfreiheit 10. Samstag.

- 2** Indiquez le pluriel des noms suivants (-n, -s, -e, -, -e, Ø).

1. die Birne 2. das Auto 3. das Jahr 4. die Tochter 5. der Stuhl 6. der Preis 7. das Beispiet 8. der Brief 9. das Mädchen 10. das Zimmer.

- 3** Les cas ne dépendant pas d'une préposition. Complétez par la marque qui convient (-er, -es, -en, -em, -e, Ø).

1. Er ist d... Sohn meiner Nachbarin. 2. Sein... Auto hatte eine Panne. 3. Wo habt ihr dies... Computer gekauft ? 4. Er hat sein... Vater alles erklärt. 5. Die Wohnung mein... Bruders habe ich noch nicht gesehen. 6. Die Räume sein... Wohnung sollen ziemlich groß sein. 7. Er hat sich ein... Motorrad gekauft. 8. Mein... Eltern sind heute Abend nicht zu Hause. 9. Ich habe ihm mein... Vater vorgestellt. 10. Sie hat ihr... Uhr vergessen.

- 4** Les cas dépendant des prépositions. Complétez par la marque qui convient (-er, -em, -en, -e, Ø, - (a) s).

1. Während d... Sommerferien waren wir in Österreich. 2. Sie war mit ihr... Bruder in Berlin. 3. Sie sind ohne ihr... Hund ans Meer gefahren. 4. Ich habe nichts gegen dein... Eltern. 5. Dieses Buch habe ich für mein... Vater gekauft. 6. Er spart für ein... Auto. 7. Nach ein... Stunde war er mit der Arbeit fertig. 8. Lauf doch nicht so um d... Auto herum ! 9. Sie wohnt bei ihr... Eltern. 10. Sie geht morgen zu ihr... Tante.

Le verbe

- 5** Les 2^e et 3^e personnes du présent de l'indicatif (singulier). Complétez par la forme qui convient, puis dites si la voyelle est différente ou non de celle de l'infinitif. Oui (O) ou non (N) ?

1. Warum... du ihm nicht? (helfen) 2. Er... sich auf das Bett. (legen) 3. Er... jeden Samstag nach Hause. (fahren) 4. Normalerweise... er gegen 10 auf. (machen) 5. Er... nie, die Zeitung zu kaufen. (vergessen) 6. Warum... du kein

Fleisch? (essen) **7.** ... du ein gutes Restaurant? (kennen) **8.** Was... noch auf dem Tisch? (fehlen) **9.** ... du dem Kellner kein Trinkgeld? (geben) **10.** Um wieviel Uhr... du ihn am Bahnhof ab? (holen)

6 Le participe passé comporte-t-il ge? Complétez par la forme qui convient, puis répondez par oui (O) ou non (N).

1. Wann hast du ihn am Flughafen... (abholen)? **2.** Warum hast du nicht... (antworten)? **3.** Hast du ihn dann... (beruhigen)? **4.** Wen hast du da... (fotografieren)? **5.** Wem hast du die Fotos... (zeigen)? **6.** Wer hat dir diesen Text ins Deutsche... (übersetzen)? **7.** Wer hat ihn davon... (überzeugen)? **8.** Um wieviel Uhr bist du... (aufstehen)? **9.** Wann ist das... (geschehen)? **10.** Ich habe ihm zum Geburtstag... (gratulieren).

7 Haben (H) ou sein (S) aux temps composés? Complétez par la forme qui convient.

1. Ich... meinen Schlüssel vergessen. **2.** Wie lange... du dort geblieben? **3.** Der Bäcker... heute um 10 Uhr aufgemacht. **4.** Warum... er sich umgedreht? **5.** ... du ihm die Fotos gezeigt? **6.** Warum... er plötzlich so bleich geworden? **7.** Er... dann nach Hause gelaufen. **8.** Ich... ihn vor der Post getroffen. **9.** ... du etwas verloren? **10.** Warum... ihr so erschrocken?

8 L'ordre des mots. Mettez le mot donné entre parenthèses à la place correcte.

a. Place du verbe conjugué dans la proposition

1. Gisela ... sich ... selten ... (langweilt) **2.** Ich ... einen interessanten Roman ... gelesen ... (habe) **3.** Ihre Mutter ... lange ... berufstätig ... gewesen ... (ist) **4.** Ina ... sehr gut ... Cello ... spielen ... (kann) **5.** Elke ... lange ... krank ... gewesen ... (ist)

b. Place du verbe conjugué dans la subordonnée

6. Ich glaube, dass er (1) bald (2) nach Deutschland (3) fahren (4) muss) **7.** Weißt du, bis wann Uwe (1) in Göttingen (2) studiert (3)? (hat) **8.** Ich vermute, dass die Karten (1) für das Konzert (2) schon (3) ausverkauft (4) (sind) **9.** Ich frage mich, ob ich (1) heute (2) ins Museum (3) oder nicht (4) (gehe) **10.** Er sagt, er (1) keine Zeit (2) gehabt (3). (habe)

c. Place des autres mots dans la proposition

11. Klaus (1) braucht (2) wieder einmal (3) Geld (wahrscheinlich) **12.** Er möchte (1) nächsten Sonntag (2) mit dir (3) gehen (ins Museum) **13.** Wir haben (1) letztes Jahr (2) in München (3) übernachtet (in einem guten Hotel) **14.** Der Arzt hat (1) ihm (2) wieder (3) verschrieben (eine Kur) **15.** Jetzt möchte (1) ich (2) gern (3) trinken. (eine Tasse Tee)

d. Place des autres mots dans la subordonnée

16. Ich glaube, dass es (1) heute (2) regnen (3) wird (nicht) **17.** Ich habe erfahren, dass er (1) gern (2) fliegen möchte (nach Tokyo) **18.** Ich habe gehört, dass (1) das Konzert (2) gestern Abend (3) gedauert hat (drei Stunden) **19.** Er fragt, ob (1) es (2) etwas (3) zu essen gibt (hier) **20.** Ich frage, wer (1) jetzt (2) eine Tasse Kaffee (3) trinken möchte. (gern)

9 Als, wenn ou ob ?

1. Als/Wenn schönes Wetter ist, fährt Peter gern mit dem Fahrrad in den Wald.
2. Als/Wenn Herr Schmidt Direktor wurde, hat er sich einen neuen Mercedes gekauft. **3a.** Als/Wenn er nach Hause ging, lief ihm eine schwarze Katze über den Weg. **3b.** Als/Wenn er nach Hause ging, lief ihm immer eine schwarze Katze über den Weg. **4.** Ob/Wenn wir dieses Jahr in Urlaub fahren, ist noch ungewiss. **5.** Karin wollte wissen, ob/wenn ich mit ihr in die Stadt gehen möchte.

10 Choisissez le bon verbe et traduisez.

1. Il regardait (1/anschauen 2/zuschauen) les enfants jouer. **2.** Puis-je vous demander (1/fragen 2/bitten) de me passer le journal ? **3.** J'ai appris (1/lernen 2/erfahren) qu'il habitait maintenant en Allemagne. **4.** Il est mort (1/sterben 2/tot sein) il y a trois semaines. **5.** Hier soir j'ai écouté (1/sich... anhören 2/zuhören) de la musique classique.

Niveau 2

Vous voulez progresser et vous tester au-delà des connaissances de base ? Après avoir répondu aux 100 questions, vérifiez vos réponses p.20. Si vous constatez des lacunes, consultez les fiches correspondantes.

Le groupe nominal

11 Le groupe nominal non prépositionnel. Complétez par les marques adéquates.

1. Sein... ältest... Tochter habe ich ein Buch geschenkt. **2.** Hast du schon mein... neu... Videokassetten gesehen? **3.** Nächst... Winter ziehen wir um. **4.** Bleibst du ein... ganz... Monat in Deutschland? **5.** Sein... jüngst... Bruder arbeitet in Hamburg. **6.** Ich habe in der Stadt die Tochter mein... ehemalig... Nachbarin getroffen. **7.** Er hat sich gestern ein... schön... Hemd gekauft. **8.** Das scheint d... kürzest... Weg nach Italien zu sein. **9.** Sie hat d... ganz... Nacht gearbeitet. **10.** Habt ihr schon euer... neu... Auto?

12 Le groupe nominal prépositionnel. Complétez par les marques adéquates.

1. Morgen fährt er zu sein... beid... Schwestern. **2.** Bei hoh... Fieber solltest du zu Hause bleiben. **3.** Nach kurz... Zeit musste er aufhören, Fußball zu spielen. **4.** Plötzlich lachte sie aus voll... Halse. **5.** Sie fahren nächstes Wochenende ohne ihr... beid... Söhne nach Berlin. **6.** Er ist von ein... gut... Arzt behandelt worden. **7.** Gestern abend trug sie ein Kleid aus bunt... Seide. **8.** Sie hat dieses Buch für ihr... jüngst... Sohn gekauft. **9.** Seit d... erst... Dezember arbeitet sie in der Schweiz. **10.** Er ist mit sein... best ... Freund nach Amerika geflogen.

- 13** Donnez le verbe allemand correspondant à l'expression soulignée. Indiquez la forme de l'infinitif, la préposition et le cas (ex. *sich interessieren für + acc.*).

1. Te souviens-tu de lui ? 2. As-tu répondu à ses questions ? 3. As-tu déjà participé à un congrès ? 4. As-tu pensé à ta sœur ? 5. Quand parles-tu avec lui ? 6. Fais attention à ta valise ! 7. Je l'ai attendu une heure. 8. Il va tous les matins en ville. 9. Je me suis occupé de lui. 10. Ils jouent dans le jardin avec le chien.

- 14** Complétez les compléments de temps par la préposition et/ou la marque adéquate. Le cas échéant, utilisez la contraction entre la préposition et l'article défini.

1. ... Sonntag bleibe ich zu Hause. 2. Er hat letzt... Jahr nicht gearbeitet. 3. ... drei bin ich wieder im Büro. 4. ... sechs... April fahren wir in Urlaub. 5. ... 2003 werde ich in München studieren. 6. Ich stehe jed... Morgen ... sieben auf. 7. ... Sommer fahren wir ans Mittelmeer. 8. ... 8 Uhr gehen wir ins Kino. 9. Er hat mich gestern ... Mitternacht angerufen. 10. Er hat ... 20. April Geburtstag.

Le verbe

- 15** *Sein (S) ou werden (W) ? Complétez par la forme qui convient.*

1. Diese Kirche ... im 17. Jahrhundert erbaut. 2. Sein Vater ... spurlos verschwunden. 3. Ich ... sehr enttäuscht. 4. Wir ... gestern von seinen Eltern sehr herzlich empfangen. 5. Wo ... sein Auto repariert?

- 16** Indiquez le verbe de modalité qui convient et traduisez ensuite.

1. Je ne peux pas aller en ville aujourd'hui. 2. Je ne veux pas m'en occuper. 3. Je dois absolument partir à 5 heures. 4. Si tu devais partir plus tôt, dis-le moi tout de suite. 5. Tu devrais faire attention à ton sac.

- 17** *Zu ou pas zu ? Indiquez par oui (O) ou par non (N) si zu convient, puis traduisez.*

1. J'espère te revoir bientôt. 2. Il croit toujours tout mieux savoir que les autres. 3. Il est content de pouvoir passer ses vacances avec nous. 4. Je l'entends jouer de la guitare. 5. Je n'ai pas le temps de m'en occuper.

- 18** Mettez le verbe entre parenthèses au subjonctif 1 présent ou passé.

1. Er sagt, es ... gestern Abend sehr dunkel ... (sein) 2. Er sagt, er ... nächsten Sonntag ... (spazieren gehen) 3. Er sagt, er ... gestern zu spät ins Bett ... (gehen) 4. Er sagt, er ... ihn morgen wieder anzurufen. (versuchen) 5. Er sagt, er ... letzte Woche sein Examen ... (bestehen) 6. Er sagt, er ... in Berlin sehr gut ... (empfangen werden) 7. Er sagt, er ... ihn gestern begleiten ... (müssen) 8. Er sagt, er ... gestern sein Auto ... (verkaufen) 9. Er sagt, er ... jetzt keine Zeit. (haben) 10. Er sagt, sein Hund ... von einem Auto ... (überfahren werden).

L'ordre des mots

19 Mettez le mot entre parenthèses à la place qui convient.

1. Glaubst du, dass er noch ... in der Schweiz ...? (wohnt) 2. Ich gehe ... zum Zahnarzt (heute) 3. Wie lange ... du bei Silke ...? (bleibst) 4. In Deutschland ... er seit 10 Jahren ... (arbeitet) 5. Dieses Theaterstück von Brecht ... wir schon letzten Sommer gesehen ... (haben) 6. Die Kinder im Zug ... ihren Eltern zu ... (winkten) 7. Er hat uns eingeladen, aber wir ... noch nicht ..., ob wir frei sind. (wissen) 8. An einem Januarabend im Jahre 1999 ... der Drogenhändler in Berlin ... festgenommen. (wurde) 9. Ich habe gehört, dass er wieder ... auf freien Fuß gesetzt worden ... (ist) 10. Man sagt, er ... von einem Freund angezeigt worden ... (sei)

Les mots grammaticaux

20 Nicht ou kein ? Insérez le négateur qui convient.

1. Ich habe ... Geld mehr. 2. Er hat noch ... Arbeit gefunden. 3. Ich habe ihm gestern das Buch absichtlich ... gegeben. 4. Wir haben den neuen Fernseher noch ... 5. Wir haben ... Butter mehr im Kühlschrank.

21 Faut-il utiliser *nur* ou *erst* dans la traduction des phrases suivantes ?

1. Je n'ai que des romans policiers à te prêter. 2. Il n'était absent qu'une semaine. 3. Il n'a que 18 ans. 4. (J'ai encore beaucoup de travail.) Je ne viendrai que demain. 5. Je ne bois que de l'eau.

22 Traduisez les expressions soulignées et indiquez le verbe allemand à l'infinitif suivi, le cas échéant, de sa préposition et de son cas.

1. Il a peur des araignées. 2. J'ai demandé à son père si Pierre était rentré. 3. As-tu pensé à ton grand-père ? 4. Il a renoncé à son voyage. 5. Cela dépend du temps qu'il fera.

Le lexique

23 Quelle est la formulation correcte ?

1. Vous voulez être réveillé à 7 heures. Que dites-vous ?
 - a. Weck(e) mich um sieben.
 - b. Wache mich um sieben auf.
2. Vous racontez une nuit agitée. Que dites-vous ?
 - a. Ich bin um 4 aufgeweckt.
 - b. Ich bin um 4 aufgewacht.
3. Vous racontez une nuit paisible. Que dites-vous ?
 - a. Ich bin um 9 eingeschläfert.
 - b. Ich bin um 9 eingeschlafen.
4. Vous demandez à parler au directeur. Que dites-vous ?
 - a. Ich möchte den Direktor reden.
 - b. Ich möchte den Direktor sprechen.
5. Vous indiquez vos compétences en langues étrangères. Que dites-vous ?
 - a. Ich weiß Deutsch.
 - b. Ich kann Deutsch.

6. Vous indiquez vos connaissances en musique. Que dites-vous ?
 a. Ich kenne alle Symphonien von Bruckner.
 b. Ich weiß alle Symphonien von Bruckner.
7. Vous affirmez que vous avez pas mal d'argent. Que dites-vous ?
 a. Ich habe genug Geld.
 b. Ich habe ziemlich viel Geld.
8. Vous dites à quelqu'un que vous refusez sa proposition. Que dites-vous ?
 a. Ich lehne Ihren Vorschlag ab.
 b. Ich verweigere Ihren Vorschlag.
9. Vous annoncez à quelqu'un que vous avez réussi votre examen. Que dites-vous ?
 a. Ich habe mein Examen gelungen.
 b. Ich habe mein Examen bestanden.
10. Vous dites à quelqu'un que votre ami est suffisamment fou pour faire une telle bêtise.
 a. Er ist genug verrückt, um so etwas zu tun.
 b. Er ist verrückt genug, um so etwas zu tun.

Niveau 3

Vous voulez vous assurer que vous maîtrisez bien l'allemand, y compris ses subtilités ? Après avoir répondu aux 80 questions, vérifiez vos réponses p. 21. Si vous constatez des lacunes, consultez les fiches correspondantes.

Le groupe nominal

24 Complétez par la marque qui convient.

1. Bei schlecht... Wetter sehe ich fern. 2. Sie hat heute ein Kleid aus rein... Seide an. 3. Er hatte kalt... Wasser getrunken. 4. Heute haben wir viel... ausländisch... Touristen gesehen. 5. Welch ... deutsch... (pluriel) Maler kennst du?

25 Complétez par la marque qui convient et indiquez la nature du mot souligné : masculin fort, masculin faible ou adjectif substantivé ?

1. In der Wohnung nebenan wohnt ein Russ... 2. Ein Deutsch... hat mir geholfen, den Brief zu schreiben. 3. Ein Franzos... arbeitet in unserer Firma. 4. Ein netter Jung... hat uns den Weg gezeigt. 5. Ein ehemaliger Angestellter... von meinem Vater lebt jetzt in der Türkei. 6. Sie hat einen Belgier... kennen gelernt. 7. Sie ist mit einem Engländer... spazieren gegangen. 8. Gestern habe ich einen Griech... getroffen. 9. Vor dem Haus saß ein Alt... mit seinem Hund. 10. Ein Türk... hat mir die Tür geöffnet.

26 Les compléments de temps : quelle est la formulation correcte ?

1. Vous dites à un ami que vous allez demain matin à Francfort. Que dites-vous ?
 a. Ich fahre morgen früh nach Frankfurt.
 b. Ich fahre am nächsten Morgen nach Frankfurt.

2. Vous dites à votre fils que de votre temps on travaillait beaucoup plus. Que dites-vous ?

a. In meiner Zeit arbeitete man härter als heute.

b. Zu meiner Zeit arbeitete man härter als heute.

3. Vous racontez à un ami ce qui vous est arrivé le 15 janvier et lui dites que le jeudi d'avant vous en aviez rêvé. Que dites-vous ?

a. Am Donnerstag vorher hatte ich davon geträumt.

b. Am Tag später hatte ich davon geträumt.

4. Vous racontez à un ami ce qui s'est passé le lendemain du 15 janvier. Que dites-vous ?

a. Am Tag darauf bekam ich einen Telefonanruf aus Prag.

b. Am nächsten Tag bekam ich einen Telefonanruf aus Prag.

5. Vous dites à un ami que dans quinze jours vous partez en Italie. Que dites-vous ?

a. Nach vierzehn Tagen fahre ich nach Italien.

b. In vierzehn Tagen fahre ich nach Italien.

6. Vous dites à un ami qu'à votre avis ce travail peut être terminé en l'espace d'un mois. Que dites-vous ?

a. Diese Arbeit kann innerhalb eines Monats fertig sein.

b. Diese Arbeit kann nach einem Monat fertig sein.

7. Vous dites à un ami qu'à partir de Pâques vous aurez plus de temps. Que dites-vous ?

a. Seit Ostern habe ich mehr Zeit.

b. Ab Ostern habe ich mehr Zeit.

8. Vous dites à un ami que depuis le premier juin vous ne travaillez plus. Que dites-vous ?

a. Seit dem 1. Juni arbeite ich nicht mehr.

b. Ab dem 1. Juni arbeite ich nicht mehr.

9. Vous dites à un ami que tous les huit jours vous allez chez le dentiste. Que dites-vous ?

a. Jede acht Tage gehe ich zum Zahnarzt.

b. Alle acht Tage gehe ich zum Zahnarzt.

10. Vous dites à un ami que du 7 au 15 juin vous serez à la campagne. Que dites-vous ?

a. Von 7. zu 15. Juni bin ich auf dem Land.

b. Vom 7. bis zum 15. Juni bin ich auf dem Land.

Le verbe

27 Le subjonctif 2 – hypothétique ou irréel : quelle est la formulation correcte ?

1. Vous dites à un ami que vous aimeriez bien aller en Espagne. Que dites-vous ?

a. Ich würde gern nach Spanien fahren.

b. Ich wäre gern nach Spanien gefahren.

- 2.** Vous dites à un ami qu'à sa place vous seriez allé au cinéma. Que dites-vous ?
 - a.** An deiner Stelle ginge ich ins Kino.
 - b.** An deiner Stelle wäre ich ins Kino gegangen.
- 3.** Vous dites à un ami que vous avez failli vous faire renverser par une voiture. Que dites-vous ?
 - a.** Ich wäre beinahe von einem Auto überfahren worden.
 - b.** Ich sei beinahe von einem Auto überfahren worden.
- 4.** Vous dites à un ami que vous aimeriez bien changer d'ordinateur. Que dites-vous ?
 - a.** Ich hätte gern einen anderen Computer gekauft.
 - b.** Ich würde gern einen anderen Computer kaufen.
- 5.** Vous dites à un ami que sans l'aide de votre frère vous n'auriez pas pu transporter l'armoire. Que dites-vous ?
 - a.** Ohne die Hilfe meines Bruders hätte ich den Schrank nicht transportieren können.
 - b.** Ohne die Hilfe meines Bruders würde ich den Schrank nicht transportieren können.

L'ordre des mots

28 L'ordre des mots est-il correct, oui (O) ou non (N) ?

- 1.** Ich glaube, dass sie ihr Haus verkaufen wollen haben. **2.** Solange ich die Miete für sein Zimmer zahlen muss, ich bleibe in meiner kleinen Wohnung. **3.** Ich weiß, dass nach Berlin er hat fliegen wollen. **4.** Ich glaube, dass sie drei Wochen im Krankenhaus hat bleiben müssen. **5.** Ich glaube, dass er als sein Bruder größer ist. **6.** Wie dem auch sei, bleibe ich heute zu Hause. **7.** Ich gehe heute wegen der Kälte ins Schwimmbad nicht. **8.** Ich weiß, dass er noch gestern Abend die Grenze hat erreichen wollen. **9.** Wo du auch wohnen magst, ich weiß, dass du glücklich bist. **10.** Sie hat operiert bestimmt werden müssen.

29 Dans les énoncés suivants, es est-il obligatoire ou non ? Si oui, mettez-le à la place qui convient.

- 1.** In diesem Film ... handelt ... sich um das Leben der wilden Tiere. **2.** Dass er gestern nicht viel gesprochen hat, ... finde ich ... schade. **3.** ... tut ... mir leid, aber ich konnte wirklich nicht kommen. **4.** In diesem Buch ... ist ... von einem türkischen Arbeiter die Rede. **5.** Gestern ... wurde ... bei den Nachbarn getanzt und getrunken. **6.** Worum ... handelt ... sich? **7.** ... liegt ... eine Zeitschrift auf dem Teppich. **8.** ... wurde ... gestern Nachmittag über die internationale Lage viel diskutiert. **9.** Man sieht, dass ... gestern ... in diesem Raum viel geraucht wurde. **10.** Auf dem Tisch ... sitzen ... die beiden Kinder meiner Schwester.

Les mots grammaticaux

30 Comment se traduit « dont » dans les phrases suivantes ?

1. Je connais une ville dont le maire est une femme. 2. Tu as, je crois, le livre dont j'ai besoin. 3. La personne dont je m'occupe habite à la campagne. 4. La maison dont je rêve aurait une cheminée. 5. C'est un animal dont j'ai peur.

31 Comment se traduisent « en » et « y » dans les phrases suivantes ?

1. Nous avons passé de bonnes vacances avec lui. J'en parle souvent à ses parents. 2. Il a réussi. J'en suis fier. 3. Nous n'irons pas en Italie cette année. Nous sommes obligés d'y renoncer. 4. Je t'en suis reconnaissant. 5. Il en est conscient. 6. Qu'en penses-tu ? 7. Je connais bien Munich. J'y ai beaucoup d'amis. 8. J'en suis satisfait. 9. Il y a participé. 10. Je t'ai prêté mon ordinateur. Demain j'en ai besoin.

Le lexique

32 Quelle est la formulation correcte ?

1. Vous informez quelqu'un que vous êtes un ami de longue date du directeur. Que dites-vous ?

a. Ich bin ein alter Freund des Direktors.

b. Ich bin ein ehemaliger Freund des Direktors.

2. Vous affirmez que le climat de Berlin est différent de celui de Munich. Que dites-vous ?

a. Das Klima ist hier anders als in München.

b. Das Klima ist hier anderes als in München.

3. Vous demandez à quelqu'un s'il s'est fait piquer par une guêpe. Que dites-vous ?

a. Bist du von einer Wespe gestochen worden?

b. Hast du dich von einer Wespe stechen lassen?

4. Vous demandez à quelqu'un s'il a déjà fait réparer sa voiture. Que dites-vous ?

a. Hast du dein Auto schon reparieren machen ?

b. Hast du dein Auto schon reparieren lassen ?

5. Vous lui demandez aussi s'il a fait changer ses pneus. Que dites-vous ?

a. Hast du auch die Reifen wechseln lassen ?

b. Hast du auch die Reifen ändern lassen ?

6. Vous dites au policier que l'autre voiture s'est brusquement arrêtée. Que dites-vous ?

a. Der Wagen hielt plötzlich an.

b. Der Wagen hielt plötzlich inne.

c. Der Wagen hörte plötzlich auf.

7. Vous vous étonnez que votre ami n'arrête pas de rire. Que dites-vous ?

a. Warum hältst du nicht inne zu lachen?

b. Warum hörst du nicht auf zu lachen?

8. Vous vous étonnez que votre ami ne vous ait pas attendu. Que dites-vous ?

a. Warum hast du mich nicht erwartet, bis ich komme?

b. Warum hast du nicht gewartet, bis ich komme?

- 9.** Vous vous étonnez que votre ami ait été surpris par cette récompense. Que dites-vous ?
a. Du warst wirklich nicht auf diese Belohnung gefasst?
b. Du wartetest wirklich nicht auf diese Belohnung?
- 10.** Vous prévenez votre ami qu'il y a un chat dans la chambre à coucher. Que dites-vous ?
a. Es gibt eine Katze im Schlafzimmer.
b. Es ist eine Katze im Schlafzimmer.
- 11.** Vous apprenez à un ami que votre sœur est arrivée il y a trois semaines. Que dites-vous ?
a. Meine Schwester ist vor drei Wochen (an)gekommen.
b. Meine Schwester ist seit drei Wochen (an)gekommen.
- 12.** Vous dites à vos enfants que demain il y aura des pâtes à midi. Que dites-vous ?
a. Morgen gibt es zum Mittagessen Nudeln.
b. Morgen sind es zum Mittagessen Nudeln.
- 13.** Vous apprenez à un ami que votre père est en Allemagne depuis trois années déjà. Que dites-vous ?
a. Es ist schon drei Jahre, dass mein Vater in Deutschland lebt.
b. Mein Vater lebt schon seit drei Jahren in Deutschland.
- 14.** Vous dites à un ami que vous faites partie du club d'échecs. Que dites-vous ?
a. Ich gehöre dem Schachklub an.
b. Ich gehöre dem Schachklub zu.
- 15.** Vous dites à un ami que vous aimez mieux parler allemand qu'anglais. Que dites-vous ?
a. Ich spreche lieber Deutsch als Englisch.
b. Ich bevorzuge Deutsch Englisch vor.

Corrigé des tests et renvois aux fiches AZ

Niveau 1

1 Le genre du nom → 105

1. M • 2. F • 3. M • 4. M • 5. F • 6. N • 7. F • 8. F • 9. F • 10. M.

2 Le nombre du nom → 184-185

1. -n • 2. -s • 3. -e • 4. - • 5. -e • 6. -e • 7. -e • 8. -e • 9. Ø • 10. Ø.

3 Les cas ne dépendant pas d'une préposition → 4, 75, 103, 156

1. -er • 2. Ø • 3. -en • 4. -em • 5. -es • 6. -er • 7. Ø • 8. -e • 9. -en • 10. -e.

4 Les cas dépendant d'une préposition → 189, 190, 191

1. -er • 2. -em • 3. -en • 4. -e • 5. -en • 6. Ø • 7. -er • 8. -as • 9. -en • 10. -er.

5 Les 2^e et 3^e personnes de l'indicatif présent → 259

1. hilfst ; O • 2. legt ; N • 3. fährt ; O • 4. macht ; N • 5. vergisst ; O • 6. isst ; O • 7. kennst ; N • 8. fehlt ; N • 9. gibst ; O • 10. holst ; N.

6 Le participe passé → 174

1. abgeholt ; O • 2. geantwortet ; O • 3. beruhigt ; N • 4. fotografiert ; N • 5. gezeigt ; O • 6. übersetzt ; N • 7. überzeugt ; N • 8. aufgestanden ; O • 9. geschehen ; N • 10. gratuliert ; N.

7 Haben ou sein ? → 110

1. H : habe • 2. S : bist • 3. H : hat • 4. H : hat • 5. H : hast • 6. S : ist • 7. S : ist • 8. H : habe • 9. H : hast • 10. S : seid.

8 Place du verbe conjugué dans la proposition → 165

1. Gisela langweilt sich selten. • 2. Ich habe einen interessanten Roman gelesen. • 3. Ihre Mutter ist lange berufstätig gewesen. • 4. Ina kann sehr gut Cello spielen. • 5. Elke ist lange krank gewesen. • 6. Ich glaube, dass er bald nach Deutschland fahren muss. • 7. Weißt du, bis wann Uwe in Göttingen studiert hat? • 8. Ich vermute, dass die Karten für das Konzert schon ausverkauft sind. • 9. Ich frage mich, ob ich heute ins Museum gehe oder nicht. • 10. Er sagt, er habe keine Zeit gehabt.

L'ordre des mots dans la phrase → 164 à 171

11. Klaus braucht wahrscheinlich wieder einmal Geld. • 12. Er möchte nächsten Sonntag mit dir ins Museum gehen. • 13. Wir haben letztes Jahr in München in einem guten Hotel übernachtet. • 14. Der Arzt hat ihm wieder eine Kur verschrieben. • 15. Jetzt möchte ich gern eine Tasse Tee trinken. • 16. Ich glaube, dass es heute nicht regnen wird. • 17. Ich habe erfahren, dass er gerne nach Tokyo fliegen möchte. • 18. Ich habe gehört, dass das Konzert gestern Abend drei Stunden gedauert hat. • 19. Er fragt, ob es hier etwas zu essen gibt. • 20. Ich frage, wer jetzt gern eine Tasse Kaffee trinken möchte.

9 Als, wenn ou ob ? → 20, 273

1. wenn • 2. als • 3a. als • 3b. wenn • 4. ob • 5. ob.

10 1. → 225

- zuschauen: Er schaute den Kindern beim Spielen zu.

2. → 77

- bitten: Darf ich Sie bitten, mir die Zeitung zu geben.

3. → 25

- erfahren: Ich habe erfahren, dass er jetzt in Deutschland wohnt.

4. → 250

- sterben: Er ist vor drei Wochen gestorben.

5. → 114

- sich anhören: Gestern habe ich mir klassische Musik angehört.

Niveau 2

11 Le groupe nominal non prépositionnel → 107

1. -er ; -en • 2. -e ; -en • 3. -en • 4. -en ; -en • 5. Ø ; -er • 6. -er ; -en • 7. Ø ; -es • 8. -er ; -e • 9. -ie ; -e • 10. Ø ; -es.

12 Le groupe nominal prépositionnel → 7, 189, 190

1. -en/-en • 2. -em • 3. -er • 4. -em • 5. -e/-en • 6. -em/-en • 7. -er • 8. -en/-en • 9. -em/-en • 10. -em/-en.

13 Datif ou accusatif ? → 80, 139, 218

1. sich erinnern an + A • 2. antworten auf + A • 3. teilnehmen an + D • 4. denken